



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/60/CO/2
21 May 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Шестидесятая сессия
4-22 марта 2002 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации*

Бельгия

1. На своих 1509-м и 1510-м заседаниях (CERD/C/SR.1509 и 1510), состоявшихся 13 и 14 марта 2002 года, Комитет рассмотрел одиннадцатый, двенадцатый и тринадцатый периодические доклады Бельгии (CERD/C/381/Add.1), которые подлежали представлению соответственно 6 сентября 1996, 1998 и 2000 годов. На своем 1520-м заседании (CERD/C/SR.1520), состоявшемся 21 марта 2002 года, он принял следующие заключительные замечания.

* Просьба принять к сведению, что вместо прежнего условного обозначения CERD/C/304/Add... впредь будет использоваться условное обозначение CERD/C/номер сессии/CO/...

А. Введение

2. Комитет положительно оценивает подробные доклады, представленные государством-участником, но в то же время выражает сожаление по поводу позднего представления одиннадцатого и двенадцатого периодических докладов. Комитет высоко оценивает присутствие делегации в составе представителей многих правительственных департаментов федерального, коммунального и регионального уровней и выражает признательность за конструктивные устные ответы делегации на поставленные вопросы.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет положительно оценивает изменения, происшедшие за последнее время в государстве-участнике в области прав человека. Он отмечает, в частности, принятие новых законов и ратификацию ряда международных договоров, таких, как Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Римский статут Международного уголовного суда.

4. Комитет положительно оценивает заявление, сделанное государством-участником по статье 14 Конвенции.

5. Что касается статьи 4 Конвенции, то Комитет с удовлетворением отмечает усилия государства-участника в области законодательной реформы и особенно принятие поправки к статье 15 Конституции, которая предусматривает передачу юрисдикции в отношении актов, связанных с проявлениями расизма и ксенофобии и совершаемых через средства массовой информации, уголовным судам низшей инстанции. Он приветствует также введение финансовых санкций против антидемократических политических партий, распространяющих идеи расизма и ксенофобии.

6. Комитет с удовлетворением отмечает работу Центра по обеспечению равных возможностей и борьбе с расизмом, и в частности соглашение, заключенное между Почтовым управлением и этим Центром с целью предотвращения распространения материалов, пропагандирующих идеи расизма и ксенофобии.

7. Комитет отмечает меры, принимаемые государством-участником для предотвращения распространения материалов расистского характера через Интернет.

8. Комитет положительно оценивает меры, предпринимаемые государством-участником для повышения информированности о проблемах расизма и расовой дискриминации, особенно в вооруженных силах и среди сотрудников системы уголовного правосудия. Он также положительно оценивает принятые меры по ограничению информации, передаваемой в прессу представителями судебных и полицейских органов, в том что касается этнического происхождения и национальности предполагаемых правонарушителей.

9. Комитет приветствует также избрание органа, представляющего мусульманские общины, для поддержания и развития диалога с государственными властями в Бельгии.

10. Что касается статьи 5 Конвенции, то Комитет принимает к сведению меры, принятые во Фландрии в целях запрещения дискриминации, в том числе по расовому или этническому признакам, в коллективных трудовых договорах, а также меры, облегчающие обучение детей мигрантов. Комитет принимает также к сведению меры, принятые в Валлонском регионе в целях организации обучения детей нелегальных мигрантов и обеспечения изучения детьми мигрантов их родного языка на основе двусторонних соглашений со странами их происхождения.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

11. Комитет отмечает, что верховенство положений Конвенции над внутренними законами зависит от решения судьи относительно того, являются ли такие положения непосредственно применимыми. Он рекомендует государству-участнику включить в его очередной периодический доклад конкретную информацию о статусе Конвенции в системе внутреннего права и о судебных разбирательствах, в которых были сделаны ссылки на положения Конвенции, если таковые имели место.

12. Комитет отмечает, что на рассмотрении парламента находится проект общего закона о расовой дискриминации, и рекомендует государству-участнику принять его в кратчайшие возможные сроки.

13. Комитет отмечает, что в докладе не упоминается о статье 3 Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику представить в его очередном периодическом докладе соответствующую информацию о любых тенденциях, ведущих к сегрегации общин, особенно в крупных городах, и о мерах, принимаемых властями для предупреждения таких проявлений.

14. Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия законодательства, запрещающего расистские организации и деятельность по пропаганде идей расизма. Он озабочен также растущим влиянием идеологии ксенофобии на политические партии, особенно во Фландрии. В этом контексте Комитет просит государство-участник представить дополнительную информацию относительно применения закона 1998 года об отказе в финансовой поддержке тем политическим партиям, которые разжигают расистские настроения или межрасовую вражду или занимаются расистской пропагандой. Учитывая обязательный характер применения статьи 4 Конвенции, Комитет рекомендует также государству-участнику принять законодательство, объявляющее незаконной и запрещающее любую организацию, которая поощряет расизм и расовую дискриминацию или подстрекает к соответствующим проявлениям, и рассмотреть возможность снятия его оговорки к этой статье. В этом контексте Комитет обращает внимание государства-участника на его Общую рекомендацию XV.

15. Комитет выражает озабоченность по поводу сообщений, согласно которым правовые положения, направленные на пресечение актов расизма и расовой дискриминации и наказание за их совершение, не применяются. Он выражает также озабоченность по поводу большой продолжительности процедур расследования жалоб, подаваемых жертвами расовой дискриминации. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить расследование всех актов расизма и расовой дискриминации и наказание лиц, признанных виновными в их совершении.

16. Была также выражена озабоченность в отношении нескольких случаев инцидентов расистского характера в полицейских участках с участием сотрудников правоохранительных органов, жертвами которых были иммигранты и просители убежища. Комитет выражает также озабоченность по поводу сообщений о том, что дети, принадлежащие к группам этнических меньшинств, подвергаются устным оскорблениям. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для привлечения к ответственности сотрудников правоохранительных органов, виновных в совершении актов насилия расистского характера, и для предупреждения таких устных оскорблений в адрес представителей групп меньшинств, а также и впредь прилагать усилия для поощрения межкультурной терпимости, понимания и уважения.

17. В том что касается поправки к статье 150 Конституции, Комитет просит государство-участник представить в его очередном периодическом докладе подробную информацию о количестве переданных в бельгийские суды дел и о решениях, принятых в связи с актами расизма, расовой дискриминации или подстрекательства к расовой вражде, к которым были причастны средства массовой информации, особенно пресса.

18. Комитет выражает озабоченность по поводу трудностей в области трудоустройства и жилья для представителей этнических меньшинств. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для облегчения профессиональной интеграции как в государственном, так и частном секторе, а также доступа к жилью для лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам. Комитет рекомендует государству-участнику представить в его очередном периодическом докладе информацию о положении во всех регионах государства-участника, в том числе информацию о жалобах на проявления расовой дискриминации и о компенсации, если таковая предоставлялась, для жертв таких проявлений.

19. Отмечая позитивные усилия, предпринимаемые государством-участником в области просвещения в вопросах, связанных с ликвидацией расовой дискриминации, Комитет вместе с тем выражает озабоченность по поводу отсутствия или недостаточности мер просвещения для некоторых профессиональных групп, таких, как судьи, прокуроры, адвокаты и гражданские служащие. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить полное выполнение положений статьи 7 Конвенции посредством принятия эффективных мер, особенно в областях обучения и профессиональной подготовки, в целях предотвращения расовой дискриминации.

20. Отмечая удовлетворительные меры, принятые в государстве-участнике после событий, имевших место 11 сентября 2001 года в Соединенных Штатах, в деле поощрения терпимости между различными религиозными общинами, особенно меры, принятые Центром по обеспечению равных возможностей и борьбе с расизмом, Комитет выражает сожаление по поводу расистских актов, направленных против лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, особенно мусульман. Комитет рекомендует государству-участнику включить в его очередной периодический доклад подробную информацию о дальнейшем развитии ситуации и о мерах, принятых в этой области.

21. Комитет рекомендует государству-участнику включить в его очередной периодический доклад подробную информацию о работе Центра, количестве полученных жалоб, а также о результатах рассмотрения дел, возбужденных в судах.

22. Отмечая ответственность федеральных органов государственной власти в деле осуществления Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику представить в его очередном периодическом докладе подробную информацию о демографической структуре населения и социально-экономические данные по всем его регионам и общинам в разбивке по полу и национальным и этническим группам.

23. Комитет рекомендует государству-участнику учитывать соответствующие разделы Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении положений Конвенции, особенно ее статей 2-7, в рамках внутренней системы правопорядка и включить в его очередной периодический доклад информацию о планах действий или других мерах, принимаемых для реализации Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

24. Комитет вновь обращается с призывом к государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111.

25. Комитет рекомендует обеспечить предоставление докладов государства-участника в распоряжение общественности с момента их представления, а также предание гласности заключительных замечаний Комитета по этим докладам.

26. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой четырнадцатый периодический доклад совместно со своим пятнадцатым периодическим докладом, подлежащим представлению 6 сентября 2004 года, включив в него последние данные и осветив в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.
